



V Bruseli 16. októbra 2020
(OR. en)

11829/20

LIMITE

ENV 594
CLIMA 232
AGRI 321
FORETS 30
MARE 24
PECHE 317
SAN 358
RECH 363

ENER 338
ECOFIN 932
DEVGEN 136
SUSTDEV 136
RELEX 760
WTO 258
ONU 51
FAO 22

POZNÁMKA

Od: Generálny sekretariát Rady
Komu: Rada

Č. predch. dok.: 11569/20
Č. dok. Kom.: 8219/20 + ADD 1 - COM(2020) 380 final

Predmet: Závbery o biodiverzite – je nutné bezodkladne konať
– schválenie

1. Komisia 25. mája 2020 zaslala Rade svoje oznámenie s názvom „Stratégia EÚ v oblasti biodiverzity do roku 2030 – Prinavrátenie prírody do našich životov“¹. Oznámenie je jedným z ústredných prvkov zelenej dohody. Zameriava sa na ochranu a obnovu biodiverzity a dobre fungujúcich ekosystémov v Európe, čo je kľúčom k posilneniu odolnosti hospodárstva a spoločností EÚ voči budúcim hrozbám, ako sú dôsledky zmeny klímy, lesné požiare, potravinová neistota alebo vypuknutie chorôb. Oznámenie obsahuje na tento účel niekoľko záväzkov v oblasti ochrany a obnovy prírody, nový spoľahlivý rámec riadenia biodiverzity a ambiciózne globálne opatrenia EÚ v oblasti biodiverzity.

¹ 8219/20 + ADD1 – COM(2020) 380 final.

2. Návrh záverov Rady o oznámení Komisie, ktorý predsedníctvo predložilo 6. júna 2020, preskúmala pracovná skupina pre životné prostredie na svojich zasadnutiach v júli, septembri a októbri 2020. Po rokovaní na úrovni expertov sa dosiahla široká dohoda o znení a väčšina delegácií bola pripravená ho prijať bezo zmien. Napriek tomu zostalo otvorených niekoľko otázok.
 3. Predsedníctvo vypracovalo novú verziu návrhu záverov pre Výbor stálych predstaviteľov s cieľom riešiť zostávajúce otvorené otázky. Výbor znenie preskúmal 14. októbra 2020 a schválil závery so zmenami v bodoch 2, 9, 21 a 53. Jedna delegácia vzniesla výhradu preskúmania.
 4. Rada sa na základe uvedeného vyzýva, aby na zasadnutí 23. októbra 2020 schválila návrh záverov Rady uvedený v prílohe k tejto poznámke.
-

Biodiverzita – je nutné bezodkladne konať

– Návrh záverov Rady –

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE

PRIPOMÍNAJÚC:

závery Rady na témy:

- Smerom k čoraz udržateľnejšej Únii do roku 2030²;
- Príprava globálneho rámca pre biodiverzitu po roku 2020 v rámci Dohovoru o biologickej diverzite³;
- Pokrok vo vykonávaní stratégie lesného hospodárstva EÚ a nový strategický rámec pre lesy⁴;
- Viac obehovosti – Prechod na udržateľnú spoločnosť⁵;
- 8. environmentálny akčný program – Spoločne zvrátiť trendy⁶;
- Posilnenie opatrení EÚ na ochranu a obnovu svetových lesov⁷;
- Oceány a moria⁸;

2 8286/19.
3 15272/19 + COR 1.
4 8609/19.
5 12791/19.
6 12795/19.
7 15151/19.
8 14249/19.

HLBOKO ZNEPOKOJENÁ celosvetovým tempom straty biodiverzity, súčasným stavom prírody v Únii a obmedzeným pokrokom v oblasti ochrany biodiverzity; PLNE SI UVEDOMUJÚC, že strata biodiverzity a degradácia ekosystémov na miestnej, regionálnej a celosvetovej úrovni a strata ekosystémových služieb predstavujú priame a existenčné hrozby pre ľudský život a dobré životné podmienky; a ohrozujú základy našej spoločnosti a nášho hospodárstva;

ZDÔRAZŇUJÚC, že existuje päť hlavných priamych príčin straty biodiverzity, a to zmeny vo využívaní pôdy a mora, nadmerné využívanie prírodných zdrojov, zmena klímy, znečisťovanie a invázne nepôvodné druhy; a že je potrebné urýchlene a účinne riešiť tak priame, ako aj nepriame príčiny straty biodiverzity;

UZNÁVAJÚC, že stratégia EÚ v oblasti biodiverzity do roku 2030, ďalej len „stratégia“, je jednou z kľúčových iniciatív v rámci Európskej zelenej dohody, ktorej cieľom je dosiahnuť, aby sa hospodárstvo EÚ stalo do roku 2050 udržateľným a klimaticky neutrálnym, chrániť, obnovovať a udržateľne využívať biodiverzitu, zlepšovať zdravie občanov a zabezpečiť udržateľnosť, obehovosť a inkluzívnosť nášho hospodárstva;

ZDÔRAZŇUJÚC, že určité zásahy človeka do ekosystémov zvyšujú riziko výskytu zoonotických infekčných chorôb; ZDÔRAZŇUJÚC, že ochrana, zachovanie a obnova biodiverzity a zdravé, dobre fungujúce ekosystémy významne prispievajú k zvýšeniu našej odolnosti a k predchádzaniu vzniku a šíreniu nových chorôb; ZDÔRAZŇUJÚC v tejto súvislosti hodnotnosť prístupu „jedno zdravie“, ktorý zahŕňa prepojenia medzi zdravím ľudí, zvierat, rastlín a životného prostredia;

ZDÔRAZŇUJÚC, že stratégia ako neoddeliteľná súčasť Európskej zelenej dohody by mala byť ústredným prvkom plánu EÚ na obnovu⁹;

⁹ Európska rada ho odsúhlasila 21. júla 2020 (EUCO 10/20) a v súčasnosti je predmetom rokovaní s Európskym parlamentom.

UZNÁVAJÚC, že strata biodiverzity a zmena klímy, ako aj ich príslušné riešenia sú neoddeliteľne späté; ZDÔRAZŇUJÚC, že riešenia na podporu biodiverzity blízke prírode¹⁰ budú zohrávať dôležitú úlohu pri zmierňovaní zmeny klímy a adaptácii na ňu;

ZDÔRAZŇUJÚC, že úspešné vykonávanie stratégie si vyžaduje účinné opatrenia vo všetkých relevantných oblastiach politiky na úrovni EÚ a členských štátov; a že občianska spoločnosť, orgány verejnej moci a podniky, najmä zainteresované strany, ktorých sa opatrenia stanovené v stratégii osobitne dotýkajú, najmä v odvetviach poľnohospodárstva, rybárstva, lesného hospodárstva a ťažobného priemyslu, musia byť zapojené do jej vykonávania; ZDÔRAZŇUJÚC, že pri vykonávaní stratégie by sa malo zabrániť zbytočnému administratívne zaťaženiu, najmä pre užívateľov pôdy a podniky, ale aj pre verejnú správu;

UZNÁVAJÚC, že na účinné vykonávanie stratégie bude nevyhnutné dôkladne preskúmať zistenia z hodnotenia stratégie EÚ v oblasti biodiverzity do roku 2020;

UZNÁVAJÚC, že ochrana, obnova a udržateľné využívanie biodiverzity a ekosystémov má potenciálny priamy a nepriamy hospodársky prínos pre väčšinu odvetví hospodárstva, že všetky podniky sú priamo alebo nepriamo závislé od aktív prírodného kapitálu a ekosystémových služieb, a to aj prostredníctvom ich dodávateľských reťazcov, a že náklady vzniknuté v dôsledku nedostatočných opatrení sú vysoké a očakáva sa, že sa ešte zvýšia; UVEDOMUJÚC SI, že zlepšená politika v oblasti biodiverzity s účinnými opatreniami má potenciál posilniť konkurencieschopnosť hospodárstva a priemyslu a priniesť nové pracovné a hospodárske príležitosti, napríklad v oblasti environmentálnych technológií, cestovného ruchu a rekreácie, obnovy prírody a poskytovania ekosystémových služieb;

OPÄTOVNE POTVRDZUJÚC, že na 15. zasadnutí Konferencie zmluvných strán Dohovoru o biologickej diverzite (DBD) je Európska únia pripravená klásť si ambiciózne ciele, pokiaľ ide o zastavenie a, ak je to možné, zvrátenie straty biodiverzity, udávať vo svete smer svojím príkladom a činmi, ako aj prispieť k tomu, aby sa dohodol a prijal transformačný globálny rámec pre biodiverzitu po roku 2020; KONŠTATUJÚC, že prijatie takýchto globálnych ambícií by mohlo prispieť aj ku konkurencieschopnosti EÚ, ak by všetky strany konali v súlade s týmito ambíciami;

¹⁰ Vymedzené ako riešenia inšpirované a podporované prírodou, ktoré sú nákladovo efektívne, zároveň poskytujú environmentálne, sociálne a hospodárske prínosy a pomáhajú budovať odolnosť; pozri aj <https://ec.europa.eu/research/environment/index.cfm?pg=nbs>.

OCEŇUJÚC celosvetové úsilie o zabránenie degradácii ekosystémov na celom svete, jej zastavenie a zvrátenie v rámci Dekády Organizácie Spojených národov pre obnovu ekosystému na obdobie rokov 2021 – 2030;

VYJADRUJÚC znepokojenie nad tým, že morská biodiverzita je vážne ohrozená, ako sa zdôrazňuje v celosvetovej hodnotiacej správe IPBES z roku 2019 o biodiverzite a ekosystémových službách, piatom vydaní Perspektív celosvetovej biodiverzity (Global Biodiversity Outlook – GBO-5) a v osobitnej správe IPCC o oceánoch a kryosfére v meniacej sa klíme; USILUJÚC SA o zabezpečenie toho, aby otázky súvisiace s morským prostredím boli neoddeliteľnou súčasťou globálneho rámca pre biodiverzitu po roku 2020;

PRIPOMÍNAJÚC, že vykonávanie Agendy 2030 pre udržateľný rozvoj a jej 17 cieľov udržateľného rozvoja je pre náš svet nevyhnutné na zabezpečenie života v mieri a bezpečí pre súčasné a budúce generácie pri súčasnom rešpektovaní ekologických limitov našej planéty; ZDÔRAZŇUJÚC význam a kľúčový prínos prírody, biodiverzity a ekosystémových služieb pre dosiahnutie cieľov udržateľného rozvoja; UZNÁVAJÚC všetky tri rozmery udržateľnosti;

JE NUTNÉ BEZODKLADNE KONATĚ

1. SCHVAĽUJE ciele stratégie EÚ v oblasti biodiverzity do roku 2030 – prinavrátenie prírody do našich životov¹¹; a ZDÔRAZŇUJE, že je potrebné zabezpečiť vzájomnú podporu medzi všetkými iniciatívami v rámci Európskej zelenej dohody a cieľmi EÚ a jej členských štátov, ktoré sa okrem iného týkajú potravinovej bezpečnosti, zdravia, zmeny klímy a udržateľného využívania suchozemských a morských prírodných zdrojov, najmä udržateľného poľnohospodárstva a potravinových systémov, udržateľného rybárstva a udržateľného obhospodarovania lesov;
2. VYZÝVA Komisiu, aby v súlade s Medziinštitucionálnou dohodou o lepšej tvorbe práva poskytla pre každý legislatívny návrh, ktorý predloží, dôkladné posúdenie vplyvu vrátane posúdenia subsidiarity a proporcionality navrhovaných opatrení a v prípade potreby posúdenia kompenzácie a jej financovateľnosti; VYZÝVA Komisiu, aby ďalej rozpracovala financovateľnosť prvkov stratégie;

¹¹ 8219/20 + ADD 1.

3. KONŠTATUJE, že vykonávanie stratégie si vyžaduje spoločné úsilie Komisie, členských štátov a spoločnosti ako celku, a VYZÝVA ich, aby urýchlene začali vykonávať ambiciózne vykonávacie opatrenia; UZNÁVA, že sú potrebné zodpovedajúce finančné prostriedky;

OCHRANA A OBNOVA PRÍRODY V EURÓPSKEJ ÚNII

4. UZNÁVA, že hoci na úrovni EÚ a na vnútroštátnej úrovni existujú právne rámce, stratégie a akčné plány na ochranu biodiverzity a prírody a obnovu degradovaných biotopov a populácií druhov, musíme zintenzívniť ochranu a obnovu prírody s cieľom nasmerovať biodiverzitu na cestu k obnove do roku 2030 a účinne riešiť priame a nepriame príčiny straty biodiverzity a prírody;
5. UZNÁVA, že morské a suchozemské ekosystémy v najvzdialenejších regiónoch EÚ majú výnimočne vysokú hodnotu z hľadiska biodiverzity a mali by byť súčasťou takéhoto úsilia;
6. VÍTA – s ohľadom na bod 1 – najmä ciele na úrovni EÚ uvedené v stratégii na konci časti 2.1 s názvom „Ucelená sústava chránených území“ a na konci časti 2.2 s názvom „Plán EÚ pre obnovu prírody: obnova pevninských a morských ekosystémov“, ktoré sú tiež nevyhnutným základom pre potrebné politické a spoločenské diskusie medzi Komisiou, členskými štátmi a zainteresovanými stranami;
7. ZDÔRAZŇUJE, že je potrebné vyjasniť definície, pokiaľ ide o niektoré kľúčové záväzky, a to so zreteľom na medzinárodné záväzky EÚ; ZDÔRAZŇUJE, že niekoľko kľúčových záväzkov závisí od spoločného určenia definícií a kritérií zo strany Komisie a členských štátov;
8. ZDÔRAZŇUJE, že v súvislosti s plnením cieľov na úrovni EÚ uvedených v stratégii sa musia zohľadniť osobitné vnútroštátne podmienky, ako aj opatrenia, ktoré sa už prijali v jednotlivých členských štátoch;

9. VÍTA cieľ vytvoriť ucelenú sústavu dobre spravovaných chránených území a chrániť minimálne 30 % pevninských a 30 % morských oblastí EÚ, z ktorých tretina by sa mala prísne chrániť, čo predstavuje 10 % pevniny EÚ a 10 % morí EÚ; ZDÔRAZŇUJE, že tento cieľ majú členské štáty dosiahnuť spoločne, pričom sa do tohto úsilia zapoja všetky členské štáty a zároveň zohľadnia vnútroštátne podmienky; ZDÔRAZŇUJE, že táto sústava by mala vychádzať zo sústavy Natura 2000 a mala by sa doplniť ďalšími chránenými územiami, ktoré vymedzia členské štáty;
10. ZDÔRAZŇUJE, že ďalšie vyjasnenie a plnenie týchto cieľov si vyžaduje participatívny proces medzi Komisiou a členskými štátmi vrátane nadobudnutia spoločného chápania definícií a kritérií na vymedzenie ďalších chránených území, ako aj vytvorenia definície prísnej ochrany; ZDÔRAZŇUJE, že v tomto procese by sa mali uznať existujúce vnútroštátne kategórie chránených území a niektoré ďalšie účinné opatrenia zamerané na ochranu oblastí (ako sú vymedzené v DBD); ZDÔRAZŇUJE, že v rámci prísnejšej úrovne ochrany sa môžu umožniť určité ľudské činnosti, ktoré sú v súlade s cieľmi ochrany daného chráneného územia;
11. UZNÁVA, že je naliehavo potrebné zintenzívniť úsilie zamerané na zabezpečenie účinného spravovania všetkých chránených území, vymedzenie jasných cieľov a opatrení v oblasti ochrany a na ich primerané monitorovanie a posilňovanie, a to s ohľadom na účinky zmeny klímy;
12. ZDÔRAZŇUJE, že je dôležité výrazne znížiť fragmentáciu biotopov, napríklad v dôsledku projektov v oblasti infraštruktúry alebo úpadku krajinných prvkov, a že sú potrebné opatrenia na zlepšenie, obnovu a zabezpečenie ekologického prepojenia biotopov v EÚ;
13. UZNÁVA, že zabránenie ďalšiemu zhoršovaniu súčasného stavu biodiverzity a prírody bude nevyhnutné, ale nebude stačiť na to, aby sa príroda vrátila do našich životov; OPĀTOVNE POTVRDZUJE, že v súvislosti s obnovou prírody je potrebné mať vyššie ambície, ako sa to navrhuje v novom pláne EÚ na obnovu prírody, ktorý zahŕňa opatrenia na ochranu a obnovu biodiverzity nad rámec chránených území; a OČAKÁVA návrh na právne záväzné ciele v oblasti obnovy prírody podmienený posúdením vplyvu;

14. OPAKUJE svoju žiadosť o urýchlené zohľadnenie cieľov politiky EÚ v oblasti biodiverzity vo všetkých iných príslušných oblastiach politiky EÚ a členských štátov vrátane všetkých sektorov, ktoré môžu mať významný vplyv na biodiverzitu; VYZÝVA Komisiu, aby tieto ciele začlenila do budúcich legislatívnych návrhov, a VYZÝVA členské štáty, aby tieto ciele zohľadnili pri vykonávaní politík EÚ a vnútroštátnych politík;
15. VÍTA, že cieľom stratégie je prinavrátiť prírodu do miest a mestských oblastí a zastaviť úbytok zelených mestských ekosystémov; ZDÔRAZŇUJE, že je dôležité, aby sa zelená infraštruktúra a riešenia blízke prírode systematicky začleňovali do mestského plánovania, a to aj na verejných priestranstvách, v infraštruktúre a pri navrhovaní budov a ich okolia;
16. VÍTA, že stratégia EÚ v oblasti biodiverzity do roku 2030 bola spustená v rovnakom čase ako stratégia „z farmy na stôl“ a že sa bude vykonávať spoločne s ňou a s inými politikami, ako sú spoločná poľnohospodárska politika, spoločná rybárska politika a politika súdržnosti, a to v rámci ich príslušných právnych rámcov, ako aj akčný plán pre obehové hospodárstvo; VÍTA prípravu novej stratégie lesného hospodárstva EÚ a novej stratégie EÚ pre adaptáciu na zmenu klímy; ŽIADA osobitné prostriedky a nástroje na zabezpečenie koherentného a účinného prístupu založeného na spolupráci;
17. S cieľom minimalizovať genetickú eróziu a chrániť genetickú diverzitu ZDÔRAZŇUJE, že je potrebné zachovať a udržateľne využívať genetickú diverzitu pestovaných rastlín, ich voľne žijúcich príbuzných druhov a chovaných a domestikovaných zvierat a chrániť a zachovávať genetickú diverzitu voľne žijúcich druhov, a to aj prostredníctvom opatrení na ochranu *in situ* a *ex situ*;
18. ZDÔRAZŇUJE kľúčovú úlohu opel'ovačov pre zdravé ekosystémy a potravinovú bezpečnosť a potrebu zvrátiť ich úbytok; ŽIADA, aby sa stanovili podrobné ciele a ukazovatele týkajúce sa kľúčového záväzku stratégie „Zvráti sa trend úbytku opel'ovačov“;
19. ZDÔRAZŇUJE významnú úlohu sladkovodných ekosystémov pre ekologické prepojenie, ako aj iných prirodzených funkcií a ekosystémových služieb, ktoré poskytujú, a ZDÔRAZŇUJE, že je potrebné zintenzívniť opatrenia na obnovu riek, mokradí a záplavových území v súlade s cieľmi rámcovej smernice o vode;

20. UZNÁVA, že je potrebné urýchlene pokročiť v opatreniach na ochranu a zachovanie morských a pobrežných ekosystémov a biodiverzity, a to aj riešením hlavných hrozieb, ako sú nepriaznivé účinky zmeny klímy, znečistenie morí vo všetkých jeho formách vrátane podmorského hluku, ako aj nadmerné využívanie morských zdrojov a introdukcia invázných nepôvodných druhov;
21. ZDÔRAZŇUJE význam zdravých a odolných lesných ekosystémov, ktoré plnia viaceré funkcie, a ochrany zostávajúcich klimaxových lesov a VÍTA prebiehajúce participatívne procesy definovania, mapovania a monitorovania klimaxových lesov a pralesov s cieľom zabezpečiť ich ochranu;
22. PRIPOMÍNA právny predpis EÚ o invázných nepôvodných druhoch¹²; ZDÔRAZŇUJE, že je potrebné urýchlene posilniť opatrenia proti inváznym nepôvodným druhom a minimalizovať introdukciu nových invázných druhov do životného prostredia EÚ a podľa možnosti jej zabrániť;
23. PRIPOMÍNA, že znečistenie je jednou z hlavných priamych príčin straty biodiverzity, VÍTA návrhy na zníženie znečistenia uvedené v stratégii, so záujmom OČAKÁVA akčný plán nulového znečistenia oznámený na rok 2021 a SÚHLASÍ s tým, že je potrebné vyvinúť ešte väčšie úsilie, a to aj s cieľom predchádzať znečisteniu životného prostredia plastmi a inými znečisťujúcimi látkami, znížiť ho a v konečnom dôsledku zastaviť;
24. PODPORUJE Komisiu pri zvyšovaní úsilia o lepšiu ochranu pôdy a pôdnej biodiverzity ako životne dôležitého neobnoviteľného zdroja, ako aj o zníženie miery straty priepustnosti pôdy, a OPĀTOVNE POTVRDZUJE záväzok EÚ dosiahnuť neutralitu degradácie pôdy; VÍTA plánovanú aktualizáciu tematickej stratégie EÚ na ochranu pôdy; ZDÔRAZŇUJE, že je potrebné urýchlene riešiť dezertifikáciu a degradáciu pôdy v EÚ; POTVRDZUJE rozhodnutie pokročiť pri dosahovaní cieľa „nulového čistého záberu pôdy“ do roku 2050;

¹² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1143/2014 z 22. októbra 2014 o prevencii a manažmente introdukcie a šírenia invázných nepôvodných druhov (Ú. v. EÚ L 317, 4.11.2014, s. 35 – 55).

UMOŽNENIE TRANSFORMAČNEJ ZMENY

25. ZDÔRAZŇUJE, že nový európsky rámec riadenia v oblasti biodiverzity musí rešpektovať zásadu subsidiarity a že všetky príslušné návrhy by sa mali pripraviť a vypracovať v spolupráci s členskými štátmi; SÚHLASÍ s tým, že je potrebný spoľahlivý monitorovací rámec na sledovanie vykonávania stratégie, ako aj stavu biodiverzity a trendov v nej, pričom treba zabrániť zbytočnému dodatočnému administratívne zaťaženiu, a tento rámec by mal mať mechanizmy na preskúmanie pokroku a v prípade potreby na rozšírenie opatrení;
26. ZDÔRAZŇUJE, že úplné vykonanie a presadzovanie právnych predpisov EÚ v oblasti životného prostredia je jadrom stratégie; VYZÝVA Komisiu a členské štáty, aby v tejto oblasti zintenzívnili svoje úsilie;
27. UZNÁVA hodnotu spolupráce a výmeny skúseností medzi národnými inštitúciami a inštitúciami EÚ s cieľom riešiť trestné činy proti životnému prostrediu a správanie škodlivé pre biodiverzitu;
28. SÚHLASÍ s tým, že boj proti strate biodiverzity, udržiavanie ekosystémov v dobrom stave a obnova ekosystémov si bude vyžadovať značné verejné a súkromné investície na vnútroštátnej i európskej úrovni. UZNÁVA úvodné vyjadrenie Komisie, že na splnenie potrieb tejto stratégie vrátane investičných priorít pre sústavu Natura 2000 a zelenú infraštruktúru by sa malo na výdavky v prospech prírody uvoľniť z rozpočtu aspoň 20 miliárd EUR ročne. ZDÔRAZŇUJE, že významná časť z 30 % rozpočtu EÚ a výdavkov nástroja Next Generation EU určených na opatrenia v oblasti klímy by sa mala investovať do biodiverzity a do riešení blízkych prírode, ktoré podporujú biodiverzitu; ZDÔRAZŇUJE význam účinného preskúmania z hľadiska biodiverzity, ako aj zlepšenej metódy sledovania biodiverzity;

29. ZDÔRAZŇUJE, že je potrebné, aby ochrana a obnova prírody a biodiverzity boli prioritami investičného plánu Európskej zelenej dohody; ZDÔRAZŇUJE, že uplatňovanie zásady „nespôsobovať škodu“ je kľúčovým na to, aby sa zabránilo negatívnym účinkom programov hospodárskej podpory na biodiverzitu a aby sa zabezpečilo, že hospodárske investície vždy, keď je to možné, prispievajú k zachovaniu a obnove biodiverzity;
30. ZDÔRAZŇUJE, že sa očakáva, že taxonómia EÚ v oblasti udržateľného financovania prispeje k nasmerovaniu investícií do zelenej obnovy, a to aj prostredníctvom podpory investícií priaznivých pre biodiverzitu;
31. UVEDOMUJÚC SI dôležitosť udržateľného ťažobného priemyslu v EÚ ZDÔRAZŇUJE, že je potrebné vyhnúť sa negatívnym vplyvom ťažby na biodiverzitu, minimalizovať ich a ak to nie je možné, kompenzovať ich s cieľom znížiť jej ekologickú stopu v rámci EÚ a na celom svete, a ZDÔRAZŇUJE, že je potrebné podporovať obehové obchodné modely a využívanie druhotných surovín;
32. VÍTA, že Komisia v spolupráci s členskými štátmi vypracuje v roku 2021 metódy, kritériá a normy slúžiace na opis základných prvkov biodiverzity, jej služieb, hodnôt a udržateľného riadenia a využívania vrátane merania ekologickej stopy výrobkov a služieb, a to napríklad metódami založenými na životnom cykle a účtovaním prírodného kapitálu;
33. VÍTA iniciatívy Komisie týkajúce sa európskeho hnutia podnikov za biodiverzitu a udržateľnej správy a riadenia spoločností; ZDÔRAZŇUJE kľúčovú úlohu súkromného sektora pre ochranu biodiverzity a hodnotové reťazce priaznivé pre biodiverzitu tým, že bude lepšie riadiť biodiverzitu na svojich vlastných lokalitách, usilovať sa o zníženie ekologickej stopy výrobkov a služieb a spolupracovať s dodávateľskými reťazcami s cieľom zmierniť poškodenie ekosystémov, znížiť znečistenie a zastaviť odlesňovanie; a VYZÝVA Komisiu, aby pri vypracúvaní usmernení pre kľúčové hospodárske odvetvia do nich začlenila aj príslušné aspekty stratégie;

34. ZDÔRAZŇUJE, že opatrenia prijaté proti strate biodiverzity sa musia opierať o spoľahlivé vedecké poznatky a že investície do výskumu, inovácie, výmeny vedomostí, zvyšovania povedomia a vzdelávania budú kľúčové pre zhromažďovanie najlepších údajov a nachádzanie najlepších riešení; ZDÔRAZŇUJE, že s cieľom zabezpečiť dosiahnutie cieľov stratégie je potrebné intenzívnejšie využívať existujúce vedomosti pochádzajúce z európskych, medzinárodných a regionálnych výskumných projektov a z miestnych vedomostí a vedomostí pôvodného obyvateľstva na základe ich slobodného, predchádzajúceho a informovaného súhlasu a že je tiež potrebné prehĺbovať interdisciplinárny a transdisciplinárny výskum v oblasti biodiverzity; PODPORUJE ambiciózny výskumný program pre biodiverzitu, vytvorenie partnerstva v oblasti biodiverzity a ďalších relevantných partnerstiev zameraných na biodiverzitu v rámci nového rámcového programu pre výskum a inováciu Horizont Európa; VÍTA vyjadrenia Komisie, že v úzkej spolupráci s Európskou environmentálnou agentúrou zriadi v roku 2020 nové vedomostné centrum pre biodiverzitu a že v roku 2021 navrhne odporúčanie Rady týkajúce sa podpory spolupráce pri vzdelávaní v oblasti environmentálnej udržateľnosti;

EURÓPSKA ÚNIA NA CESTE K AMBICIÓZNEJ GLOBÁLNEJ AGENDE BIODIVERZITY

35. ZDÔRAZŇUJE, že biodiverzita je jednou z hlavných priorít vonkajšej činnosti EÚ a že je potrebné zabezpečiť vysoké ambície EÚ a členských štátov a mobilizovať všetko úsilie v prospech celosvetovej biodiverzity; ZDÔRAZŇUJE, že medzinárodná a regionálna angažovanosť a spolupráca budú mať zásadný význam z hľadiska reakcie na krízu v oblasti biodiverzity, a VYZÝVA Komisiu a vysokého predstaviteľa, aby zintenzívnili osvetu o biodiverzite ako súčasť ucelenej diplomacie EÚ zameranej na zelenú dohodu;
36. VYJADRUJE HLBOKÉ ZNEPOKOJENIE, že pokrok v dosahovaní celosvetovo dohodnutých cieľov v oblasti biodiverzity z Aiči v rámci Dohovoru Organizácie Spojených národov o biologickej diverzite na obdobie rokov 2011 – 2020 je do veľkej miery nedostatočný, keďže žiaden z cieľov sa v plnej miere nedosiahol; JE NAĎALEJ PLNE ODHODLANÁ, že EÚ pôjde príkladom a vynaloží všetko úsilie na dosiahnutie dohody o novom a transformačnom ambicióznom globálnom rámci pre biodiverzitu po roku 2020 na nadchádzajúcom 15. zasadnutí Konferencie zmluvných strán Dohovoru o biologickej diverzite;

37. UVEDOMUJE SI globálnu ekologickú stopu EÚ a naliehavú potrebu znížiť negatívne globálne účinky výroby a spotreby EÚ, v neposlednom rade s cieľom zvýšiť dôveryhodnosť vedúcej úlohy EÚ;
38. ZDÔRAZŇUJE, že prvky načrtnuté v stratégii – zastrešujúce globálne ciele v oblasti biodiverzity do roku 2050, ambiciózne globálne ciele do roku 2030 v súlade so záväzkami EÚ v tejto stratégii, oveľa dôslednejší mechanizmus pre proces vykonávania, monitorovania a preskúvania, podporný rámec na realizáciu ambície v oblastiach, ako sú napríklad financie, budovanie kapacít, výskum, inovácia a technológie, prístup ku genetickým zdrojom a spravodlivé a rovnocenné rozdelenie prínosov z využívania genetických zdrojov spojených s biodiverzitou a zásada rovnosti, vrátane úplnej a účinnej účasti pôvodného obyvateľstva a miestnych komunít – sú veľmi dobrým základom pre ďalšie rokovania na medzinárodnej úrovni a poskytujú materiál pre pozíciu EÚ na 15. zasadnutie Konferencie zmluvných strán Dohovoru o biologickej diverzite.
39. V súvislosti s úlohou pôvodného obyvateľstva ZDÔRAZŇUJE význam Deklarácie Organizácie Spojených národov o právach pôvodného obyvateľstva (A/RES/61/295);
40. OPĀTOVNE POTVRDZUJE význam uplatňovania prístupu predbežnej opatrnosti zahrnutého v Deklarácii z Ria o životnom prostredí a rozvoji, pokiaľ ide o Dohovor o biologickej diverzite a jeho protokoly;
41. VÍTA prácu odvedenú v rámci Kartagenského protokolu, najmä pokiaľ ide o posudzovanie možných nežiaducich účinkov súvisiacich s biotechnológiami; okrem toho VYZÝVA všetky zmluvné strany Nagojského protokolu, aby zintenzívnili úsilie o jeho plné vykonávanie;
42. V tejto súvislosti ZDÔRAZŇUJE, že je dôležité hľadať súvisiace prínosy a synergie s mnohostrannými environmentálnymi dohodami týkajúcimi sa biodiverzity a medzi tromi dohovormi z Ria a začleniť aspekty a ciele týkajúce sa biodiverzity do príslušných medzinárodných a regionálnych procesov;

43. PRIPOMÍNA záväzky a úsilie Komisie pre genetické zdroje pre výživu a poľnohospodárstvo Organizácie pre výživu a poľnohospodárstvo OSN s cieľom vykonávať zásady ochrany a udržateľného rozvoja, najmä pokiaľ ide o živočíšne, vodné, rastlinné a lesné genetické zdroje, ako aj nové tematické oblasti vrátane mikroorganizmov, bezstavovcov, výživy a zdravia; a ZDÔRAZŇUJE význam úzkej a nepretržitej spolupráce s týmto fórom, aby sa dosiahli spoločné ciele, efektívne využívali zdroje a predišlo sa duplicitě.
44. UZNÁVA, že morské a suchozemské ekosystémy v zámorských krajinách a územiach pridružených k EÚ majú výnimočne vysokú hodnotu biodiverzity;
45. ZDÔRAZŇUJE, že je dôležité dosiahnuť dobrý environmentálny stav morských ekosystémov; ZDÔRAZŇUJE, že EÚ podporuje a vyzýva na uzavretie ambicióznej právne záväznej medzinárodnej dohody o morskej biodiverzite v oblastiach mimo vnútroštátnej právomoci podľa Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve (UNCLOS) v roku 2021 a bude naďalej podporovať označenie dvoch rozsiahlych chránených morských oblastí v Južnom oceáne a chránenej oblasti pre veľryby v južnom Atlantiku podľa Medzinárodného dohovoru o regulácii lovu veľrýb, v prípade ktorých využije všetky svoje diplomatické páky a možnosti kontaktov na to, aby pomohla sprostredkovať dohodu. PRIPOMÍNA jedinečnú a krehkú povahu biodiverzity v Arktíde. OPĀTOVNE POTVRDZUJE, že EÚ bude aj naďalej uplatňovať nulovú toleranciu voči nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu a podporovať udržateľný rybolov prostredníctvom boja proti nadmernému rybolovu a vedľajším úlovkom ohrozených a iných druhov, a to aj prostredníctvom rokovaní WTO o globálnej dohode o zákaze dotácií rybolovu, ktorý je priamo škodlivý pre udržateľnosť populácií rýb;
46. POTVRDZUJE, že morské nerasty v oblasti, ako sa vymedzuje v článku 1 Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve, sa nemôžu ťažiť pred tým, ako sa dostatočne preskúma vplyv hlbokomorskej ťažby na morské prostredie, biodiverzitu a ľudské činnosti, porozumie súvisiacim rizikám a predtým ako sa preukáže, že technológie a operačné postupy nemajú závažný negatívny vplyv na životné prostredie, a to v súlade so zásadou predbežnej opatrnosti; a ŽIADA EÚ a jej členské štáty, aby túto pozíciu schválili na príslušných fórach;

47. ZAVÄZUJE SA usilovať sa o globálnu dohodu o znížení plastového morského odpadu;
48. VÍTA záväzky Komisie zabezpečiť úplné vykonávanie a presadzovanie ustanovení o biodiverzite v rámci všetkých obchodných dohôd, ako aj lepšie posúdiť vplyv obchodných dohôd na biodiverzitu, aj prostredníctvom nadväzujúcich opatrení na posilnenie ustanovení o biodiverzite v nových dohodách a existujúcich dohodách, ktoré sa v relevantných prípadoch modernizujú; ĎALEJ VÍTA zámer Komisie predložiť v roku 2021 legislatívny návrh a ďalšie opatrenia na zabránenie umiestňovaniu výrobkov súvisiacich s odlesňovaním alebo degradáciou lesov na trh EÚ alebo na jeho minimalizáciu;
49. ZDÔRAZŇUJE, že EÚ a jej členské štáty dodržali svoj záväzok zdvojnásobiť finančné toky v oblasti biodiverzity do rozvojových krajín a hospodárstiev v procese transformácie; ZDÔRAZŇUJE, že EÚ a jej členské štáty zintenzívnia spoluprácu s partnermi a zvýšia účinnosť, nákladovú efektívnosť, zohľadňovanie dostupných zdrojov a mobilizáciu nových a dodatočných zdrojov zo všetkých zdrojov na podporu ambiciózneho globálneho rámca pre biodiverzitu po roku 2020; ZDÔRAZŇUJE, že financovanie zamerané na klímu a financovanie zamerané na biodiverzitu by sa mali vzájomne podporovať a že stále väčší podiel financovania zameraného na klímu by mal mať súvisiace prínosy pre prírodu a biodiverzitu
50. VYZDVIHUJE úlohu nástrojov EÚ na financovanie rozvoja a ich čoraz častejšie využívanie na posilňovanie obnovy, ochrany a udržateľného využívania biodiverzity na celosvetovej úrovni;
51. PODPORUJE záväzok Komisie podniknúť kroky na boj proti nezákonnému obchodovaniu s voľne žijúcimi živočíchmi, napríklad prostredníctvom revízie akčného plánu EÚ na boj proti obchodovaniu s voľne žijúcimi druhmi živočíchov a rastlín v roku 2021 a prípadnej revízie smernice o trestných činoch proti životnému prostrediu, a to aj zväzšením rozšírenia jej rozsahu pôsobnosti a zavedenia osobitných ustanovení pre druhy a úrovne trestných sankcií; VYZÝVA Komisiu, aby predložila ambiciózny návrh ako vylúčiť obchodovanie so slonovinou z trhu EÚ; VYZÝVA členské štáty a Komisiu, aby urýchlene prijali vhodné opatrenia zamerané na monitorovanie, stíhanie a zastavenie nezákonného dovozu voľne žijúcich živočíchov a mäsa voľne žijúcich zvierat na vonkajších hraniciach EÚ;

52. ZDÔRAZŇUJE, že EÚ bude uplatňovať nulovú toleranciu na pytliactvo a neregulovaný lov;
53. ZDÔRAZŇUJE, že EÚ by pri všetkých svojich opatreniach, a to aj s ohľadom na globálny rozmer, mala posilniť prepojenia medzi ochranou biodiverzity a ľudskými právami, demokraciou, rodovou rovnosťou, zdravím, vzdelávaním, vnímavosťou voči konfliktom, prístupom založeným na právach, držbou pôdy a úlohou pôvodného obyvateľstva a miestnych komunit.
54. VÍTA skutočnosť, že EÚ a jej členské štáty v rámci svojho globálneho úsilia podporia koalície podporujúce biodiverzitu s partnermi a občianskou spoločnosťou na celom svete.
-